

MARLENE

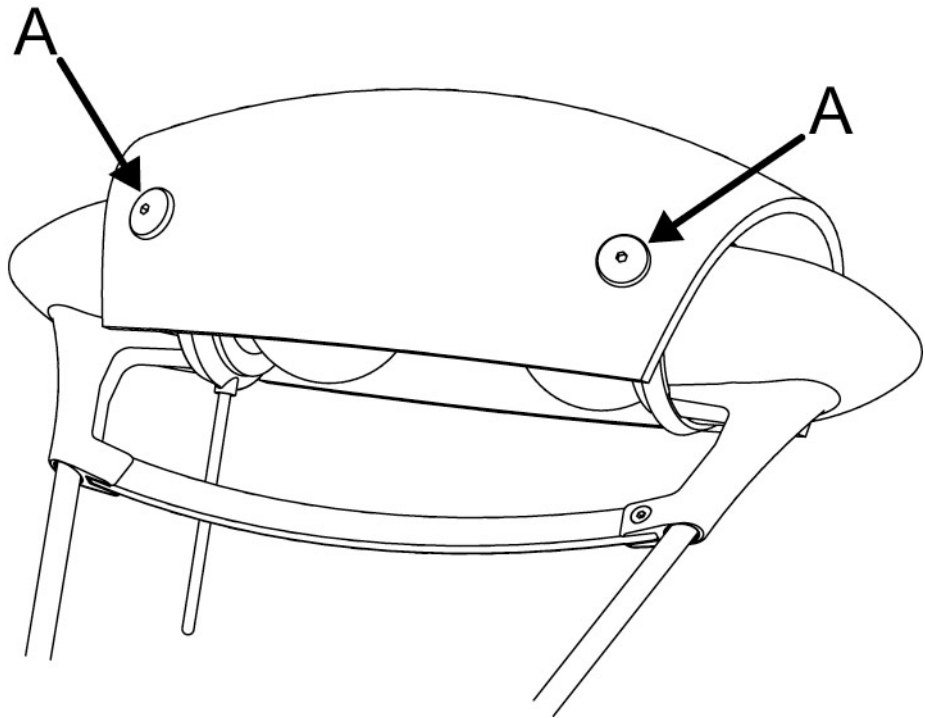
*design by
Walter Monici*

Istruzioni
Hinweisungen
Instructions
Instrucciones



LUMINA
www.lumina.it

1





(I)

Lampada da tavolo in lega di alluminio pressofuso, ottone, acciaio verniciati o nichelati.

Diffusore in vetro triplo strato colorato in pasta e soffiato artigianalmente da maestri vetrai, finitura opaca acidata.

Dotata di due lampadine da max 60W attacco E14 che possono essere accese indipendentemente.

 Apparecchio installabile direttamente su superfici normalmente infiammabili.

Il simbolo  indica la distanza minima da rispettare verso il soggetto illuminato.

Solo per uso interno.

Montaggio: Togliere tensione all'impianto elettrico o scollegare la spina prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio (montaggio, sostituzione lampadina, pulizia ecc.).

Fig. 1: Avvitare le viti (A) con la chiave in dotazione, **attenzione:** non stringere eccessivamente.

Lampada conforme alle vigenti normative europee, corredata di attestato di conformità rilasciato da:



La sicurezza dell'apparecchio è garantita dalla osservanza di queste istruzioni pertanto si raccomanda di conservarle.

GARANZIA Per questo apparecchio valgono le condizioni di garanzia valide nella rispettiva nazione. La garanzia viene riconosciuta soltanto se accompagnata dal documento giustificativo dell'acquisto.




(D)

Tischleuchte aus Pressgussaluminiumlegierung, Messing, Stahl lackiert oder vernickelt.

Diffusor aus dreischichtigem, farbigem und mundgeblasenem Glas, Feinbearbeitung ätzmattiert matt.

Ausgestattet mit zwei Glühlampen max 60W-Fassung E14, welche unabhängig voneinander eingeschaltet werden können.

 Das Gerät kann auf normal entzündbaren Flächen montiert werden.

Das Symbol  zeigt den zu beachtende Mindestabstand zum beleuchtenden Gegenstand auf.

Nur für Innenbereich geeignet.

Montage: Vor jedem Eingriff an der Leuchte (Leuchtmittelaustausch, Reinigung usw.) Spannung unterbrechen oder Stecker herausziehen.

Abb. 1: Schrauben (A) mittels dem mitgelieferten Schlüssel anschrauben. **Achtung:** Bitte nicht zu fest anziehen.

Die Leuchte entspricht den geltenden europäischen Sicherheitsnormen. Der Prüfbericht wurde ausgestellt von:



Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur gewährleistet, wenn diese Montageanleitung genau beachtet wird. Wir empfehlen daher diese aufzubewahren.

GARANTIE Für dieses Gerät gelten die im Kaufland herausgegebenen Garantiebedingungen. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall aber die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.





(GB)

Table light fitting in die cast aluminium alloy, brass and steel painted or nickel plated.

Diffuser in three layered mouth blown glass white or coloured in paste: acid matt finishing.

It has two 60W E14 incandescent bulbs that can be lighted separately or together.

 Fitting suitable for mounting on normally flammable surfaces.

The symbol  in the reflector recommends the minimum distance to be kept from the lighted objects.

Only for interiors.

Mounting: Always disconnect the current from the general main switch or unplug the fitting before carrying out any operation (mounting, cleaning, replacing of bulb etc.)

Fig. 1: Screw on the screws (A) with the wrench included in the packing, **paying attention** not to tighten too much.

This light fitting perfectly conforms to the European safety rules in force and it is certified by:



Carefully read the instructions before assembling the light fitting which is guaranteed safe and reliable when it has been correctly installed and properly used. We recommend to conserve the instructions.

GUARANTEE This light fitting is guaranteed under the conditions in force in the Country of sale. For claims under guarantee, the sales receipt must be shown.





(F)

Lampe à poser en alliage d'aluminium moulé sous pression, laiton, acier vernis ou nickelés.

Diffuseur en verre triple couche soufflé main artisanalement, pâte colorée en blanc ou bleu, et soufflé main par des maîtres artisans, finition opaque et satinée.

Equippées de deux ampoules 60W maxi. douille E14 qui peuvent être allumées de façon indépendante.

 Appareil apte au montage sur les surfaces normalement inflammables.

L'indication  à l'intérieur du réflecteur se réfère à la distance minimale à garder des objets illuminés.

Emploi à l'intérieur exclusivement.

Montage: Coupez le courant du réseau et déconnectez la prise avant d'effectuer toute sorte d'opération sur cet appareil (Montage, remplacement de l'ampoule, nettoyage etc.).

Fig. 1: Serrez les vis (A) avec la clé livrée dans l'emballage, **attention:** ne pas trop serrer.

Appareil conforme aux normes de sécurité Européennes en vigueur et certifié par:



La sécurité d'emploi de cette lampe est soumise à l'observation de ces instructions et il est donc conseillé de les conserver.

GARANTIE Les conditions de garantie sont celles en vigueur dans le Pays dans lequel l'achat a été effectué. La garantie ne sera appliquée que sur présentation de la facture d'achat.







Lámpara de mesa en metal fundido a presión, latón y acero niquelados o pintados.

Difusor en vidrio soplado de tres capas coloreado en masa o blanco: acabado al ácido.

Es equipada de dos bombillas de 60 W E14 quienes pueden ser encendidas juntas o por separado

 Aparato idóneo para el montaje sobre superficies normalmente inflamables.

La indicación  indica la mínima distancia entre el reflector mismo y los objetos iluminados.

Aparato idóneo solo para interiores.

Montaje

Desconectar el aparato de la toma de corriente general antes de llevar a cabo cualquier operación de montaje, limpieza, reemplazo de bombillas etc.

Fig. 1: Cerrar los tornillos (A) con la llave en dotación sin apretar demasiado.

Aparato conforme a las normas europeas vigentes y certificado por:



La seguridad del aparato está garantizada con la observancia de estas instrucciones, por lo tanto se recomienda conservarlas.

GARANTIA Para este aparato, rigen las condiciones de garantía vigentes en el País de venta. Para disfrutar de las condiciones de garantía, es necesario presentar el recibo de compra.



ANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH

Das erworbene Beleuchtungsgerät ist gemäß den derzeit geltenden Europäischen Sicherheitsnormen konstruiert worden und wurde von einem qualifizierten Institut für Qualitätszeichen geprüft und zertifiziert.

Der sicherer Gebrauch von elektrischen Geräten mit Teilen in erhöhter Temperatur, verlangt neben der gewöhnlichen Vorsicht, die Beachtung der folgenden Anweisungen:

Die dem Gerät beigefügte Gebrauchsanweisungen genau durchlesen und für zukünftige Bedarfsfälle aufheben.

Es wird empfohlen, das Gerät durch qualifiziertes Personal installieren zu lassen.

Das Gerät nicht für unangebrachte Zwecke nutzen, die nicht zum normalen Gebrauch zählen, gemäß der Typologie für welche es geplant wurde.

Keine Leuchtmittel mit höherer Stärke oder anderen Typs verwenden, als in den Anweisungen und Beschriftungen auf dem Gerät selber angegeben.

Um das Leuchtmittel auszuwechseln oder das Gerät zu reinigen muß man:

- Stecker ausziehen oder Spannung unterbrechen.
- Das Leuchtmittel und das Gerät vollständig erkalten lassen, bevor es mit den Händen berührt wird.

Nie das eingeschaltete oder warme Gerät reinigen.

Keine brennbaren Flüssigkeiten zum Reinigen benutzen.

Zur Kenntnis nehmen, daß die Glasteile, Leuchtmittel eingeschlossen, zerbrechen können und dadurch scharfe Scherben entstehen können, deshalb sehr vorsichtig damit umgehen.

Nicht an Stellen installieren, wo sie leicht zu stoßen sind, vor allem in Reichweite von Kindern fernhalten.

Das Gerät nicht zu nahe an leicht brennbaren Materialien wie Gardinen oder anderem installieren und das Gerät nicht abdecken um die Abkühlung zu verhindern.

Kindern nicht zulassen, mit dem Gerät zu spielen.

Sollte das Beschickungskabel beschädigt sein oder andere Schäden oder abweichendes Funktionieren eintreten, sollte das Gerät bei einem Lumina-Stützpunkthändler repariert werden.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA D'UTILIZZO

L'apparecchio di illuminazione che avete acquistato è costruito secondo le vigenti normative di sicurezza europee ed è stato collaudato e certificato da un Istituto qualificato per il marchio di qualità.

L'utilizzo sicuro di apparecchi elettrici con parti ad elevata temperatura richiede, oltre alla normale prudenza, l'osservanza delle seguenti istruzioni.

Leggere attentamente e conservare le istruzioni allegate all'apparecchio per future necessità.

Si consiglia di far installare l'apparecchio da personale specializzato.

Non usare l'apparecchio per usi impropri non previsti dal normale utilizzo secondo la tipologia per la quale è stato progettato.

Non montare lampadine di potenza superiore o diverso tipo da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio e sulle etichette apposte sull'apparecchio stesso.

Per sostituire la lampadina o pulire l'apparecchio **SI DEVE:**

- staccare la spina se l'apparecchio ne è munito o togliere la tensione elettrica dell'impianto;
- lasciare raffreddare completamente la lampadina e l'apparecchio prima di toccarlo con mani.

NON PULIRE MAI l'apparecchio acceso o ancora caldo.

NON UTILIZZARE liquidi infiammabili per la pulizia.

Tenere presente che le parti in vetro, lampadina compresa, possono rompersi costituendo frammenti taglienti, pertanto usare molta cautela nel maneggiarli.

Non installare apparecchi in zone ove possano facilmente essere urtati, in particolare modo tenerli lontano dalla portata dei bambini.

Non montare l'apparecchio troppo vicino a materiali facilmente infiammabili come tende o altro e non coprire l'apparecchio impedendone il raffreddamento.

Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione risultasse danneggiato o si verificassero altri guasti o funzionamenti anomali, far riparare l'apparecchio da un punto vendita Lumina.

REMARKS FOR A SAFE USE

The light fitting that you have purchased has been designed and built according to European security norms in force and is certified by an appointed Institute for Quality Marks.

The safe use of a light fitting embodying high temperature components requires, beyond the necessary attention, to carefully follow these instructions:

Read carefully and conserve the instructions for the correct use of the light fitting.

We suggest to have the fitting installed by a specialized technician.

Do not use the light fitting for improper applications, that haven't been foreseen in the project.

Do not use bulbs of higher power than the one specified in the instructions and on the labels stuck on the light fitting.

When cleaning or changing the bulb of the light fitting, remember to previously unplug the same or switch off the main.

Let the light fitting and the bulb cool down before touching it with the hands.

Moreover, we suggest to remember:

Never clean the light fitting when hot or under tension.

Never use flammable products to clean the light fitting.

The glass components - bulb included - can break and therefore are **dangerous** if uncarefully handled.

Light fittings should be installed **out of the reach of children** and in such a position where they cannot be hit by anything.

Do not install the light fitting too close to flammable materials (curtains, etc.), nor cover it, to prevent the normal cooling.

Do not allow children to play with the fitting.

In case of troubles, misworking or damage to the cable, contact your Lumina dealer for checking and repairing.

NOTICES POUR LA SÉCURITÉ D'EMPLOI

L'appareil éclairant que vous avez acheté est construit suivant les normes de sécurité en vigueur dans la Communauté Européenne, et il a été testé et certifié par un institut qualifié pour le marquage de qualité.

Au bout de l'utilisation plus sûre d'appareils électriques avec des pièces composantes qui dégagent des températures très élevées, il faut observer, outre que la prudence normale, les instructions qui sont reportées ci-dessous:

Lisez et conservez (pour toute éventualité à l'avenir) très soigneusement les instructions dont l'appareil est équipé.

Nous conseillons de faire installer l'appareil par des techniciens spécialisés.

N'utilisez pas l'appareil pour des usages impropres c'est à dire qui ne sont pas prévus en base à la typologie pour laquelle il a été projeté.

Ne montez pas d'ampoules de puissances supérieures ou de types différents par rapport à ce qui est indiqué dans les instructions de montage et sur les étiquettes portées sur l'appareil même.

Pour remplacer l'ampoule ou pour nettoyer l'appareil il faut:

a) débrancher la fiche si l'appareil en est muni ou enlever le courant

électrique du réseau;

b) laisser l'ampoule et l'appareil se refroidir complètement avant des les toucher avec vos mains.

NE JAMAIS NETTOYER l'appareil allumé ou encore chaud.

NE JAMAIS UTILISER des liquides inflammables pour le nettoyage.

N'oubliez pas que les parties en verre, y compris l'ampoule, peuvent se casser et originer des morceaux tranchants: **il faut donc faire beaucoup d'attention en les manipulant.**

N'installez pas les appareils aux endroits où ils peuvent être heurtés, et surtout tenez-les hors de portée des enfants.

Ne montez pas l'appareil trop rapproché à des matériaux facilement inflammables, comme les rideaux ou d'autres, et ne couvrez pas l'appareil ce qui en empêcherait le refroidissement.

Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil.

Dans le cas où le câble d'alimentation s'averait endommagé ou s'ils s'averaient d'autres défauts ou d'anomalies de fonctionnement, faites effectuer la réparation de l'appareil par un revendeur de Lumina.

ADVERTENCIA PARA SEGURIDAD DE UTILIZACIÓN

El aparato de iluminación que ha adquirido está construido según la vigente normativa de seguridad europea y ha sido probado y certificado por un conocido Instituto de calidad.

La utilización segura de aparatos eléctricos con partes de elevada temperatura requiere, además de la prudencia normal, la observancia de las siguientes instrucciones.

LEER Y CONSERVAR ATENTAMENTE las instrucciones adjuntas al aparato para necesidades futuras.

Se aconseja hacer instalar el aparato por personal especializado.

No usar el aparato para usos improprios no previstos en la normal utilización según la tipología para la cual ha sido proyectado.

No montar bombillas de potencia superior o de distinto tipo a las indicadas en las instrucciones de montaje y en las etiquetas pegadas sobre el mismo aparato.

Para sustituir la bombilla o limpiar el aparato **SE DEBE:**

a) Quitar el enchufe de la toma eléctrica si el aparato va provisto o cortar la corriente eléctrica de la instalación.

b) Dejar enfriar totalmente la bombilla y el aparato antes de tocarlo con las manos.

NO LIMPIAR NUNCA el aparato encendido o todavía caliente.

NO UTILIZAR líquidos inflamables para la limpieza.

Tener presente que las partes de vidrio, bombilla incluida, pueden romperse constituyendo fragmentos cortantes, por lo tanto ser muy prudentes en su manejo.

No instalar aparatos en zonas donde puedan ser fácilmente golpeados en particular **mantenerlos alejados de los niños.**

No montar el aparato demasiado cerca de material fácilmente inflamable como cortinas o similares y no cubrirlo impidiendo su refrigeración.

No permitir a los niños de jugar con el aparato.

Si el cable de alimentación resultase dañado o sufriera cualquier otro desperfecto o funcionamiento anormal, hacer reparar el aparato en un punto de venta Lumina.

info@lumina.it



LUMINA ITALIA Srl
via Casorezzo, 63
20010 Arluno (MI)
Tel. +39 02 903752.1
Fax +39 02 90376655

LUMINA DEUTSCHLAND GmbH
Postfach 1208
D-71113 Gärtringen
Tel. 07034 21998
Fax 07034 20175

LUMINA SCHWEIZ GmbH
Bergstrasse 1/3
CH-4513 Langendorf
Tel. 032 6821959
Fax 032 6823338

cod. 4000301